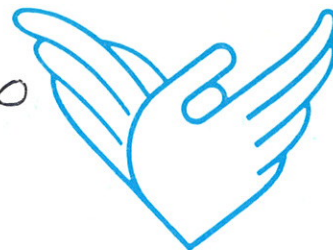


3000 exemplaires  
Mars 1990



**LE MONDE DE L'AÉRONAUTIQUE  
EXPRIME SA GÉNÉROSITÉ PAR**

B.I. n° 21  
Mars 1990

## **AVIATION SANS FRONTIÈRES**

### **AU REVOIR YVON**

Agé de 59 ans, Yvon était instructeur pilote en aéro-club. Comme tant d'autres, il aurait pu vivre de son savoir faire. Pourtant en 1986, il découvre AVIATION SANS FRONTIÈRES et sa nature généreuse se passionne immédiatement pour nos missions d'avions légers.

Il participe bénévolement à de nombreuses missions au Mali et au Soudan .

Lorsqu'en Avril dernier, nous reprenons la desserte des hopitaux tenus par MEDECINS SANS FRONTIÈRES au Sud-Soudan, Il est de suite volontaire.

Depuis lors, il effectue sur cette seule mission plus de 170H de vol à bord de notre BN2 dans des conditions souvent difficiles. De nature réservée, il aimait ces missions qui réunissaient fraternellement pilotes et medecins.

"on fait du bon travail, on apporte notre pierre" disait-il.

Le 21 décembre 1989, alors qu'il venait à peine de décoller d'Aweil, il était abattu par un missile avec ses trois passagers Laurent, Jean-Paul et Frazer.

A un acte d'amour et de paix répondait un acte criminel.

Premier pilote ainsi tombé en mission humanitaire, Yvon restera pour nous tous un exemple de dévouement et de générosité.

Merci Yvon

AVIATION SANS FRONTIÈRES  
ORLY SUD 130  
94541 ORLY AÉROGARE CEDEX  
TÉL : 49.75.74.37

## EDITORIAL

Avec cette année qui commence, permettez-moi de vous adresser à toutes et à tous, mes meilleurs voeux .

Pour vous, je souhaite avant tout la santé, ce bien qui permet à tous les autres de s'exprimer pleinement.

Pour AVIATION SANS FRONTIERES, je souhaite une année riche de l'active participation de chacun de ses membres, que ce soit dans la partie administrative ou opérationnelle.

Avec la matérialisation d'un "AVION POUR LA VIE" (même si ce n'est pas sous la forme espérée), une page importante de l'amitié des "LION'S CLUB" à l'égard d'AVIATION SANS FRONTIERES aura été écrite.

Un effort d'imagination sera nécessaire dans la recherche de nouvelles missions pour nos avions légers, le Mali ayant atteint une maturité qui ne rend plus notre présence indispensable.

Avec un déplacement vers CDG d'une grande partie de notre activité "colisage", de nouvelles procédures vont devoir être mises en pratique.

Et la croissance de l'accompagnement d'enfants va nécessiter le recrutement de quelques "oiseaux rares" du genre médecin et/ou infirmière bénéficiant de R2.

Mais je suis confiant.

Les équipes en place qui, chaque jour se dévouent au bureau ou "sur le terrain", savent mobiliser autour d'elles les bonnes volontés dont nous avons besoin.

Je ne voudrais pas clôturer ce chapitre des voeux sans vous demander d'avoir une pensée pour Yvon FELIOT victime avec ses trois passagers d'un acte de lâcheté, alors qu'il volait pour nous au Soudan, et une autre pour sa famille.

Que sa mémoire guide nos actions futures.

## SOUDAN

Comme nous l'avons fait savoir par courrier particulier, le BN2 F-06SM a été abattu le 21 décembre alors qu'il venait de décoller d'Aweil. A bord se trouvaient outre Yvon FELIOT, Jean-Paul BESCOND médecin MSF, Laurent FERNET, MSF et Frazer ARIYAMBA du Programme Alimentaire Mondial.

Toutes les autorisations nécessaires avaient été accordées pour la réalisation de ce vol et Yvon appliquait la procédure prévue : (prise d'altitude en spirale au-dessus du terrain). L'avion ne pouvait être confondu avec un quelconque avion militaire avec sa peinture blanche et son sigle ASF dessinant une croix rouge. Chacune des parties rejetant sur l'autre la responsabilité de cet acte criminel, nous ne saurons sans doute jamais qui a eu la lâcheté de tirer sur un avion humanitaire.

## MALI

Depuis quatre ans, cette mission fonctionnait sans heurt. En 1989, à la demande du Gouvernement Malien et des commerçants locaux, une compagnie régulière s'est créée rendant les interventions de notre C206 épisodiques.

Dès lors, la poursuite de la mission ne paraît plus nécessaire et nous avons envisagé d'y mettre fin. De nombreux contacts avaient été noués sur place et beaucoup seront conservés. Que tous ceux, pilotes, mécaniciens et administratifs, qui sont intervenus sur cette mission trouvent ici l'expression de notre reconnaissance.

## ROUMANIE

Des municipalités dynamiques.

A) AVIATION SANS FRONTIERES a participé à l'opération organisée par la Fondation CARLESIMO et les municipalités. (15 camions sont partis remplis de vivres et de médicaments).

B) La municipalité de Saint-Jean Capferrat, sous la conduite de Mr VESTRI le maire, grâce également à Jean-Jacques LAUDET d'ASF, et à la généreuse participation d'AIR INTER et de la Cie GENERALE des EAUX, tout spécialement son directeur général Mr LENE, a pu réaliser une opération "ROUMANIE" très réussie.

# POUR 40 ENFANTS LIBANAIS UN NOËL SANS BOMBE

L. VERVIALLE



POUR 40 ENFANTS LIBANAIS,  
UN NOËL SANS BOMBE.

22 nov. Sur demande de Sim, qui a un cœur "gros comme ça", je contacte Mr PARRENIN président de "MARIGNANE POUR TOUS".

cette association humanitaire a décidé d'offrir à 40 enfants libanais un séjour d'une dizaine de jours dans diverses familles de la région de Marignane.

Je lui propose les services d'AVIATION SANS FRONTIÈRES pour couvrir la partie aérienne de cette opération.

Deux jours plus tard, André est informé : il prend contact avec l'AEROSPATIALE qui, gracieusement met un ATR 42 à notre disposition. Les équipages des Essais en Vol se proposent spontanément pour assurer les vols "Aller et Retour" entre Marseille et Larnaca.

Après échange d'un nombre incalculable de messages et de coups de téléphone "tous azimuts", les horaires sont établis, les autorisations de vol et d'atterrissage obtenues sans trop de difficultés.

Tout semble paré pour l'opération...

13 déc. Pour diverses raisons, toutes indépendantes de notre volonté, la desserte de Larnaca est abandonnée : les enfants arriveront à Orly par un vol régulier de la MEA, le 20. déc. à 17H25.

L'ATR sera mis en place le 20 avec, à son bord, les 6 accompagnateurs qui devront s'occuper des enfants jusqu'au lendemain après midi.

CARLESIMO, un de nos fidèles sympathisants de l'ADP, informé, met au point tout un système d'accueil, prévoyant entre autres, l'hébergement des enfants à l'hôtel Arcade, la présence de la presse et une visite de Paris "By Night".

20 déc. Au grand complet le Comité d'accueil se retrouve en salle sous douane pour atten-

dre ses petits protégés. Attente vaine; nous apprenons 1H après l'arrivée, que les enfants ne sont pas à bord ! Ils n'arriveront, si tout va bien, que le lendemain en début d'après-midi à ... Londres. Les cars "Paris by night" et les chambres sont annulés inextrémis. 21 déc. L'Arrivée à Londres est confirmée. Grâce à l'intervention de l'ambassade, l'ATR a l'autorisation de se poser à Heathrow.

A 16H00 il décolle d'Orly, 18H00 il décolle de Londres, 21H00 il se pose à Marseille (avec 4H de retard sur l'horaire initial où une cérémonie officielle est prévue en l'honneur de nos petits hôtes libanais.

Dimanche 31 dec. Sur Orly un brouillard à couper au couteau mais, sur le parking, face à l'aérogare, 40 enfants rieurs, couverts de cadeaux, débarquent de l'ATR tout neuf qui, mené de main de maître par le Chef pilote G. DEFER a bravé le brouillard pour se pointer juste à l'heure.

J'accueille et accompagne, non sans mal, la petite mais turbulente troupe jusqu'à la banque d'enregistrement mise spécialement à notre disposition par Mr ALDO, un des responsables de MEA.

Le passage des formalités est assez folklorique, agité même. Tout se déroule bien néanmoins et la petite troupe se retrouve dans la salle d'embarquement.

A 11H00, elle décolle pour Beyrouth par le vol MEA 212.

L'ATR, lui, a déjà quitté Orly. Il vole sur Marseille et Toulouse où, après une mission parfaitement accomplie, il retrouvera son bercail.

En fin d'après-midi, après 10 jours de paix et de joie, les 40 enfants retrouvent Beyrouth, blessée, mais tellement aimée et surtout les familles qui leur ont beaucoup manqué.

## VOS COTISATIONS

Vous recevez ci-joint notre AP-  
PEL DE COTISATION. N'oubliez pas!  
C'est vous qui ferez vivre et  
grandir AVIATION SANS FRONTIERES.

Merci

RENDEZ VOUS LE 31 MARS  
A 09H30 A VILLEGENIS  
FOUR

L'ASSEMBLEE GENERALE

Nous vous attendons  
nombreux pour échanger,  
proposer les idées :  
construire l'avenir.

## SUR UN AIR DE SAMBA

Le 10 mars 1990 le LION'S CLUB  
de Noisy-le-Roi Bailly organise  
un repas brésilien au profit  
d'AVIATION SANS FRONTIERES aux  
Pyramides de Port-Marly :  
Prix de la soirée : 420 F.  
Renseignements et réservations  
au bureau d'ASF/Orly.

1980/1990 ASF a 10 ans

CONCERT EXCEPTIONNEL au  
profit de notre associa-  
tion.

Jeudi 10 mai à 20H30  
SALLE PLEYEL-CHOPIN

avec

- WEI ZHAO, piano 1er  
prix du conservatoire  
de Pékin pour la pre-  
mière fois à Paris.
- Claude PUYALTE, gui-  
tare classique et  
flamenco.

Prix unique : 120 F.

Les places sont  
limitées. Réservez dès  
maintenant: 45 63 88 73  
252, rue du Faubourg  
Saint-Honoré. PARIS 8e

Un grand merci à JONATHAN pour *à corriger*  
son chèque de 150.000.000 F.  
Rendez-vous au BOURGET pour  
"PARIS AIR TROPHEES" les 21,  
22,23,24 juin 1990.

E N D U E T E SUR LE BULLETIN D'INFORMATION

PREFEREZ-VOUS

FORMULE 4 PAGES (3 ENVOIS/AN)

FORMULE PLUS IMPORTANTE (2 ENVOIS/AN)

VOS SUGGESTIONS POUR UN BULLETIN PLUS ATTRAYANT.